

SEP

SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

**Kmaklakaskin xa tatsokgni.
Tutunakú
Uso la lengua escrita.
Totonaco**

**Xa lilkat takatsin
Formativa**

MEVyT IB BULF1.14.8.2

Tlanka pulatam / Estado:

Xatamakgxtumit tapekgtsin / Coordinación de zona:

Pulatam / Municipio:

Kachikin / Localidad:

Xtukuwani wanti kalhi xkata / Nombre del adulto:

Kilhtamaku tatlawalh / Fecha de aplicación:

Nicha tatlawalh / Lugar de aplicación:

Xtukuwani ticha matlawinalh / Nombre del aplicador:

Xtalhtitni wanti kalhi xkata
Firma del adulto que presentó el examen

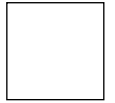
Wantu uynu min tatsokgni kalhti tamakatsinin xpulakgtum eyma modulo *Kmaklakaskin xa tatsokgni. Tutunakú* MIBES 5 *del* MEVyT Indígena Bilingüe.

Anta eyma xa lilhkat takatsin na takgtsa takalhskinin xla tutunakú chu kasteyano, xpalakata na kalhtiya lanla kgalhaskiman xa tatsokgni.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación formativa del módulo *Uso la lengua escrita. Totonaco* MIBES 5 *del* MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrarás preguntas en totonaco y en español, por lo que contestarás en la lengua en que está formulada la pregunta.

1. Subraya el documento que te da el doctor para indicar los medicamentos que debes tomar.



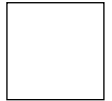
a) Receta médica

b) Acta de nacimiento

ch) Credencial de elector

j) Cartilla de vacunación

2. Kaukgxilhti tipalhuwa kapsnat wilakgolh chu kalhtitni niku limin xtukuwani nichu ya min chiki.



XTAMAXTUMIT PULATAMÁN XLA KALKHUNI

WA XATLANKA PULATAMÁN TLAWAX
CHO TUKUPUWAN XLA PUEBLA

NICHU XPUTALHKÁN XLA TATSOKGOT

EN NOMBRE DEL ESTADO SOBERANO Y LIBRE DE PUEBLA Y COMO JUEZ DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL DE LA CIUDAD DE TEHUACÁN, PUEBLA CERTIFICO: QUE EN EL LIBRO NÚMERO 07 DE NACIMIENTOS DEL AÑO 1980 EXISTE ASENTADA EL ACTA NÚMERO 02446 DE FECHA 26 DE NOVIEMBRE LEVANTADA, POR EL JUEZ JOSÉ FERNANDO HERRERO ARADIA LA CUAL CONTIENE LOS SIGUIENTES DATOS:

XALAK KAXLAN XLA TATSOKOT

TUKUWANI DOMINGO RAFAEL MARTÍNEZ MUÑOZ
TAPUTAKGAN AKXNI SKGATALH 24 DE OCTUBRE DE 1980 XLIHKA KILHTAMAKU 11:00
PULATAMÁN NICHU SKGATANITA ESTA CIUDAD. C.R.I.P. -----
TAMASIYULH XA STAKGNÁ XA NIN XLIKATSIKÁN XA CHIXKÚ XA PUSKAT
WAN XA TLAT XA TSE LICHATUYUN LATAMANÍN NI LAKGXTUM

NATLATNÍ

TUKUWANI DOMINGO MARTÍNEZ CABRERA NICHU TAPEKSI XPULATAMÁN MEXICANA
TUKUWANI AIDA MUÑOZ DE MARTÍNEZ NICHU TAPEKSI XPULATAMÁN MEXICANA

WA XATATANÁ CHO XANANA'NA

TUKUWANI ANTONIO MARTÍNEZ (FINADO) NICHU TAPEKSI XPULATAMÁN -----
TUKUWANI EMPERATRIZ CABRERA NICHU TAPEKSI XPULATAMÁN -----
TUKUWANI AUSENCIO MUÑOZ (FINADO) NICHU TAPEKSI XPULATAMÁN -----
TUKUWANI CARMEN PEREZ NICHU TAPEKSI XPULATAMÁN -----


NAKXLKATINKAN

TUKUWANI DIEGO FLORES RAMÍREZ y GUILLERMO AMADOR
DE -- y -- AÑOS, DE NACIONALIDAD -- y DE NACIONALIDAD --
PARENTESCO NINGUNO y NINGUNO
NOMBRE DE LA PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE DECLARÓ EL NACIMIENTO:
----- NICHU TAPEKSI XPULATAMÁN -----

ESTA ACTA TIENE LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:
SIN ANOTACIÓN MARGINAL

DE CONFORMIDAD CON LO PRESCRITO EN LOS ARTÍCULOS 848 Y 849 DEL CÓDIGO CIVIL, SE EXPIDE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN, EN EXTRACTO EN LA CIUDAD DE TEHUACÁN, PUEBLA

EL DÍA 02 DE MAYO DE 2006


 JUZGADO DEL REGISTRO
 DEL ESTADO CIVIL
 TEHUACÁN, PUE.
 JUEZ 198-92

EL C. JUEZ DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
C. FRANCISCO JAVIER DÍAZ FERNÁNDEZ
NOMBRE FIRMA

FOLIO No. **079605**



Wa xlikatsikán xla talhtukut

**LAKTSUMAT,
LAKKGAWASA
XA LAKLANKA KAMANÁN**

Akxni skgatalh cho
xakgkunajatsa kata

KACHUNTA



Sistema Nacional de Salud


**INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
WA XLIKATSIKÁN XLA TALHTUKUT**

TAKUWANI ALVAREZ HURTADO JUAN JOSÉ KATA 18
XLIKATSIKÁN H

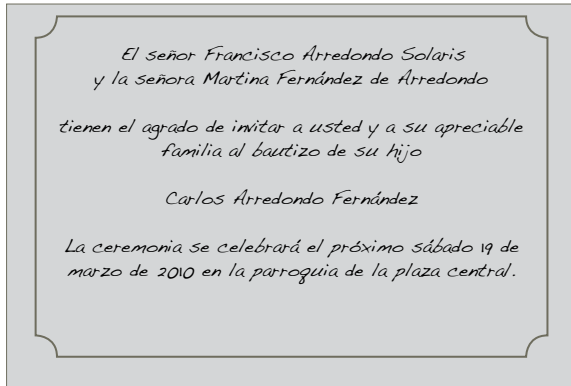
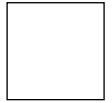
NICHU WILA
AV CANAL DEL MORAL M 67 676 3
COL LEYES DE REFORMA 3A SEC 9310
TEHUACÁN, PUE

XA TIPALHWA 139995741 XKATA XNÍ LHKAKA 2001 00
TIPULOGSI
CLAVE DE ELECTOR ALHRJN83041209H200

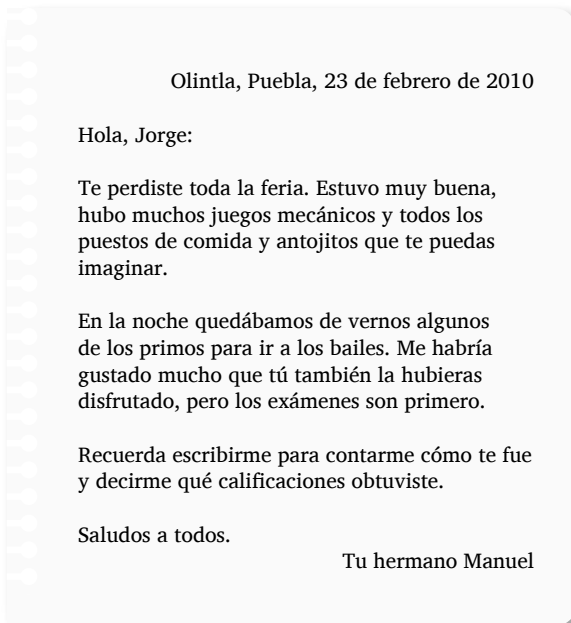
XA LANKA 09 XA LAKAPUXKU TAPEKTSI 2004
PULATAMÁN
CHUCHUT SIPI 007 PULATAMÁN 0001 XTAPITSIT 2004
PULATAMÁN



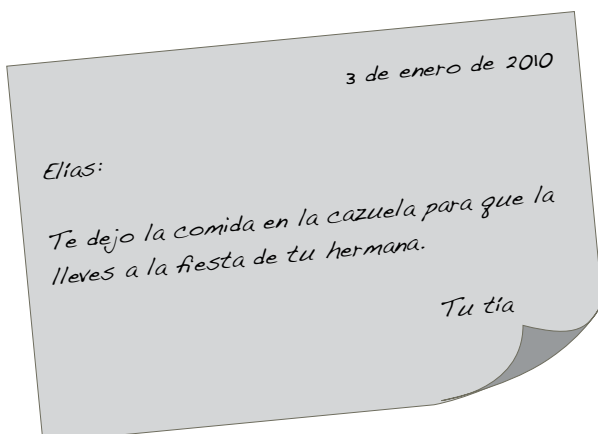
3. Une con una línea el documento con su nombre.



Carta



Recado



Invitación

4. Lee el siguiente recado y escribe sobre la línea el parentesco que tiene Pedro con Lupe.



Jopala, Pue. a 8 de agosto de 2014

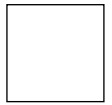
Pedro:

¿Cómo estás? Te aviso que mamá te irá a visitar la siguiente semana para ver a sus nietos. Te pido por favor que la esperes en la terminal.

Hasta pronto.

Tu hermana Lupe

5. Kgalekgalhtawa chu kalakgachinu anta tatsokgni, wa xa tachiwin tsankgay wa nima limapakuwiyaw wanti kxtum tawilaw.



7 de agosto de 2014

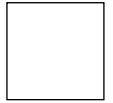
Xkatlen _____:

Kuaniyan pi kama tlaway kin taskujut anta kchiki Malia, nakg chin makgtujun kakgotanunu.

Min tsumat Carmen

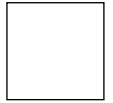
- a) Kukú
- ch) Tlat
- e) Tata
- i) Tapuxnimat

6. Kalhtitni tu liskuja wa tsapana pala na tsapay lhakgat. Kalakgtsakti wantu lakaskin.



- a) Machiti, salun, lipachin
- ch) Lixtokgon, tsinat, lhakgat
- e) Martillo, lichuakgna, lislaman
- i) Tlamikg, palhka, xuati

7. Katsokgti tipatati xtukuwani tu makgklakaskin
wa patsapsna pala na tlawa tum chiki.



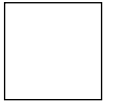
1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

8. Subraya de la lista cuatro ingredientes que necesita un panadero.



Lista:

harina

frijol

manteca

chile

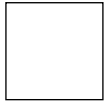
azúcar

cebolla

levadura

jitomate

9. Describe qué cosas observas en el recorrido que haces de tu casa a la presidencia municipal.



10. Lee el texto y contesta la pregunta.



La gallina de los huevos de oro¹

Es la historia de un señor que tenía una gallina, la cual ponía todos los días un huevo de oro. Su dueño creyó que en su cuerpo tenía un tesoro. La mató, la descuartizó y encontró que era igual que aquellas que ponían huevos comunes y corrientes. Así perdió su mejor bien.

¡Hermosa lección para los avaros!
¡Cuántos se arruinan de la noche a la mañana por querer enriquecerse demasiado de prisa!

¿Por qué el señor mató a su gallina?

¹ Jean de la Fontaine. *El gran tesoro de las fábulas*, México, Ediciones Hemma, s/f., p. 80.

11. Kalekgalhtawakga chu kalhtitni anta tatsokgni, ɛtu takgalhin nilh akgxni limunuka xa chichi chuchut?



Wa skaw chu puskat²

Chatum puskat wililh patum lameta anta xkapustapun pala na chipay xa malakaputsina skaw, chu ni chipalh.

Tun tlawalh wililh kantela chu wa koxta skaw taslamatayalh antak cera.

Wa puskat sakgkli wa skaw chu wililh chuchut anta lhkuyat pala na xuy, man xni xtitaxtuma waya wa skaw wanilh:

—Waya tsinu katamakgxtakgti unu.

Chu wa skaw tsukulh tsalay, wa koxta waya ni katsilh nicha mincha xa chichi chuchut chu makgtawakacha chu nilh.

Xli sputut xa lilkat takatsin
Fin de la evaluación formativa

²Lucila Mondragón, Jacqueline Tello y Argelia Valdez (comps.). *Relatos tlapanecos. Ajngáa me'pha* a, México, Conaculta/Dirección General de Culturas Populares e Indígenas (Lenguas de México, núm. 13), 1995, p. 67.

